Protokoll: **31. Abgeordnetenversammlung der ARA Region Täuffelen**
Datum: **Mittwoch, 14. Oktober 2020**
Zeit: **20.00 - 21.30 Uhr**
Ort: **Gemeindehaus Lüscherz**

Teilnehmer

1. Vorsitz: Hutzli Peter, ARA-Präsident, Täuffelen

2. Abgeordnete mit vertretenen Stimmen gemäss Stimmausweisen:

Verbandsgemeinde	Anz. Stimmen	Vertreter
Epsach	2	Möri Martin
Finsterhennen	3	Jakob-Schuler Cornelia
Hagneck	3	Streit Hans Ulrich
Hermrigen	2	Beutler Urs
Jens	4	Nikles Andreas
Lüscherz	3	Dubler Beat
Merzligen	3	Zesiger Jörg
Siselen	3	Jenni Erich
Treiten	3	Baumann Marcel
Täuffelen	14	Rohrbach Ulrich
Walperswil	5	Gross Patric
Total	45	

Nicht vertretene Gemeinden:

Verbandsgemeinde	Anz. Stimmen
Brüttelen	3
Bühl	3

Ferner sind anwesend ohne Stimmrecht:

3. Geschäftsleitung: Krebs Rudolf, Merzligen
Minozzo Lorenzo, Finsterhennen
Kocher Hans, Hagneck
Schneeberger Emanuela, Täuffelen

4. Klärmeister: Wyss Albert

5. Protokoll: Dieter Schaad, ARA Sekretär und Kassier

I . Eröffnung

A) Feststellung der Beschlussfähigkeit
Den 13 Verbandsgemeinden stehen insgesamt 51 Stimmen zu. Die Abgeordnetenversammlung ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Stimmen anwesend ist (Art. 13 OgR).
Mehrheit= 26 Stimmen. Total anwesende Stimmen 45
Die Abgeordnetenversammlung ist beschlussfähig.

B) Publikationen und Einladungen
Die Publikationen erfolgten fristgerecht in folgenden Amtsanzeigern:

a) Nidau am 17.09.2020
b) Erlach am 18.09.2020
c) Aarberg am 18.09.2020

Den Verbandsgemeinden wurden die Einladungen 30 Tage vor der Abgeordnetenversammlung zuhanden ihrer Abgeordneten zugestellt.

Die Versammlung fand unter folgenden Covid-19 Massnahmen statt:
a) Maskenpflicht
b) Abstand von 1.5 m.

II. Traktandenliste gemäss Publikation

1. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 16.10.2019; Genehmigung
2. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 17.06.2020; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2019; Genehmigung
4. Budget 2021; Genehmigung
5. Siebrechen bei RKB III auf der ARA, Kreditabrechnung; Kenntnisnahme
6. Abtretung Verbandsleitungen beim ehemaligen Pumpwerk Hagneck an die Gemeinde Hagneck; Genehmigung Vertrag
7. Orientierungen:
   a) über den ARA-Betrieb (Betriebsjournal)
   b) über laufende Projekte
   c) Jahresberichte des Präsidenten und des Klärwerkmeisters
   d) Neue Stimmkraft der Verbandsgemeinden infolge der Einwohnerzahlen
8. Verschiedenes

Es wird keine Änderung der Traktandenliste verlangt.

III. Stimmenzähler

Als Stimmenzähler wird gewählt:
Herr Beat Dubler, Lüscherz

IV. Beschlüsse

1 710 10 100 Abgeordnetenversammlung / Termine Genehmigung

Das Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 16.10.2019 ist mit der Einladung den Verbandsgemeinden zugestellt worden.

Beratung
Keine

Abstimmung und Beschluss

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

2 710 10 100 Abgeordnetenversammlung / Termine
Genehmigung

Das Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 17.06.2020 ist mit der Einladung den Verbandsgemeinden zugestellt worden.

Beratung
Keine

Abstimmung und Beschluss

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

3 710 90 130 Jahresrechnung
Jahresrechnung 2019; Genehmigung

Akten

- Jahresrechnung 2019

Erläuterung

Für die Einzelheiten wird auf den Vorbericht zur Jahresrechnung sowie auf die Jahresrechnung selber verwiesen.
Sie schliesst per 31.12.2019 vor Verteilung des Überschusses wie folgt ab:

Ertrag	Fr.	2'750'437.49
Aufwand	Fr.	2'660'046.15
Ertragsüberschuss ohne Mehrwertsteuer	**Fr.**	**84'391.34**

Die Anteile am Ertragsüberschuss der Verbandsgemeinden sind aus der Jahresrechnung ersichtlich. Nach Verbuchung der Gutschriften ist die Erfolgsrechnung 2019 mit je Fr. 2'666'046.15 ausgeglichen.

Der Vorstand hat die Jahresrechnung 2019 am 18. März 2020 genehmigt.

Antrag

Der Vorstand beantragt, die Jahresrechnung 2019 mit Kostenverteiler zu genehmigen.

Der Kassier erläutert die Jahresrechnung 2019.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt die Jahresrechnung 2019 mit Kostenverteiler einstimmig.

Mitteilung an/Termin bis

- Dieter Schaad, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung/Ablage

4 710 90 120 Budget 2021 Genehmigung

Akten

- Entwurf Budget 2021

Erläuterung

4.1 Erfolgsrechnung:

Die Erfolgsrechnung zeigt folgendes Ergebnis:

Total Aufwand	Fr.	2‘981‘365.00
Total Ertrag ohne Betriebsbeiträge der Verbandsgemeinden	Fr.	851‘850.00
Nettoaufwand = Betriebsbeiträge der Verbandsgemeinden	Fr.	2‘129‘785.00

Im Vorjahr betrugen sie Fr. 1‘920‘210.--

Die wesentlichen Änderungen gegenüber dem Vorjahr betragen:

Konto Nr.	Kontotext	Betrag	Begründung
7206.3010.00	Löhne Betriebspersonal	72‘700.00	Neuer Betriebsmitarbeiter in Ausbildung zum Klärwerkmeister
7206.3050.00	Beiträge an AHV/IV/EO/ALV	9‘500.00	dito
7206.3052.00	Beiträge an Pensionskasse	3‘900.00	dito
7206.3053.00	Beiträge für UVG	2‘900.00	dito
7206.3054.00	Beiträge für FAK	1‘200.00	dito
7206.3055.00	Beiträge für Krankentaggeld	500.00	dito
7206.3111.00	Anschaffung Maschinen u. Ersatzteile	64‘200.00	Ersatz Schlammabgabepumpe 1988 inkl. Steuerung, Ersatz Rührwerk Schlammstapel, Bürstenwechsel Lochsiebrechen, Leitfähigkeit Messung im Zufluss, Mulchgerät
7206.3111.01	Anschaffung Werkzeuge u. Kleinmaterial	-10‘000.00	Reduktion der Anschaffungen
7206.3113.00	Anschaffung IT- und Peripheriegeräte	-9‘500.00	Reduktion der Anschaffungen
7206.3132.00	EG Täuffelen, Sekretariat u. Rechnungswesen	7‘000.00	Geschätzter Mehraufwand
7206.3143.00	Unterhalt Gebäude u. Umgebung Abwasserreinigungsanlage	85‘000.00	Ausrüstung für Arbeitssicherheit, Sanierung Umgebung infolge Setzung des Terrains
7206.3151.00	Unterhalt Maschinen, Pumpen, elektrische Anlagen, etc.	-2‘000.00	Geschätzter Minderaufwand
7206.3300.30	Planmässige Abschreibungen neues Verwaltungsvermögen	40‘950.00	Geschätzte neue Abschreibungen

7206.3300.90	Planmässige Abschreibungen altes Verwaltungsvermögen	-40‘950.00	Reduktion um den Betrag der neuen Abschreibungen
7206.3406.00	Zinsen auf langfristigen Verbindlichkeiten	-12‘075.00	Passivzins auf Restschuld, nachdem im Vorjahr Fr. 350‘000.- auf der Restschuld zurückbezahlt worden sind
7206.3630.00	Beitrag an Bund für Microverunreinigungen	1‘800.00	Zunahme der Einwohnerzahlen im Verbandsgebiet
7206.3893.00	Einlage in SF Maschinenversicherung	-15‘000.00	Planfonds von Fr.150‘000.-- 2020 erreicht.
7206.4632.01	Beiträge der Verbandsgemeinden für Microverunreinigungen	1‘800.00	Zunahme der Einwohnerzahlen im Verbandsgebiet

4.2 Investitionsrechnung:

Für 2021 sind folgende Investitionen geplant:

Konto Nr.	Kontotext	Betrag	Begründung
7206.5032.04	Neubau Druckleitung Jens	50‘000.00	Tranche
7206.5032.05	Sanierung Düker Walperswil	385‘000.00	*
7206.5032.07	Pumpwerk Jens	1‘500‘000.00	Tranche
7206.6320.00	Beiträge Gemeinde Jens	-250‘000.00	Tranche
7206.6310.02	Subvention Kanton PW Jens	-600‘000.00	Tranche
7206.5292.00	R-GEP, Nachführung	100‘000.00	Tranche

* Der Kredit ist durch das zuständige Organ noch zu sprechen.

4.3 Kostenverteiler:

Der Anteil jeder Verbandsgemeinde an den Betriebskosten ist aus dem Kostenverteiler im Anhang ersichtlich.

Antrag

Der Vorstand beantragt, das Budget 2021 zu genehmigen.

Der Kassier erläutert das Budget 2021. Er erwähnt, dass der Kostenverteiler aufgrund verspätet eingegangener Angaben einiger Gemeinden aktualisiert und den anwesenden Abgeordneten verteilt worden ist. Der Kostenverteiler wird noch allen Verbandsgemeinden zugestellt.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt das Budget 2021 mit dem revidierten Kostenverteiler einstimmig.

Mitteilung an:

Dieter Schaad, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung/Ablage

5 710 30 200 Betrieb ARA
Einbau Siebrechen bei RKB III auf der ARA; Kreditabrechnung

Die Kreditabrechnung zeigt folgendes Bild:

Siebrechen bei RKB III auf der ARA
Fibu-Konto Nr. 7206.5032.03

Kosten		Abrechnung mit Kanton inkl. MWST
2018		12'397.25
2019		140'037.50
Total Kosten ohne Subventionen		**152'434.75**
Berechnung der Nettokosten		
Baukosten inkl. Vorsteuer (jedoch ohne Vorsteuerkürzung auf Subventionen)		152'434.75 = 107.70%
abzüglich Vorsteuern		-10'898.30
abzüglich Subventionen	-91'141.00	
zuzüglich Vorsteuerkürzung auf Subventionen	6'516.10	-84'624.90
Nettokosten		**56'911.55**
Kreditabrechnung		
Kreditbeschluss der AV vom 17.10.2018		205'000.00
Es war mit Subventionen zu rechnen, deren Höhe zur Zeit des Beschlusses unbekannt waren.		
Total Kosten ohne Subventionen		152'434.75
Kreditunterschreitung ohne Subventionen		**52'565.25**

Der Vorstand hat am 24.06.2020 die Abrechnung zuhanden der Abgeordnetenversammlung genehmigt. Er bringt sie der Abgeordnetenversammlung zur Kenntnis.

Mitteilung an:

- Dieter Schaad, Gemeindeverwaltung, zur Ablage

6 710 80 172 VK West
710 10 185 Hagneck
Abtretung Verbandsleitungen auf Hagneck Grdbbl. Nr. 344, 344 und 66 an Einwohnergemeinde Hagneck

Akten

- Entwurf Übertragungs- bzw. Übernahmevertrag vom 08.01.2020 von Notar Dieter Haas,
- Situationsplan vom 27.11.2019 von GeoplanTeam AG Hutzli + Kluser, Nidau

Erläuterung

Im Zusammenhang mit dem kantonalen Wasserbauplan gemäss Projekt vom 24.06.2010 zur Sanierung des Hagneckkanals hat die ARA Region Täuffelen ein neues Pumpwerk und neue Leitungen erstellt. Diese neuen Leitungen auf den Parzellen Nr. 334, 344 und 626 sollen teilweise zu Eigentum und Unterhalt der Einwohnergemeinde Hagneck übereignet werden.
Die Leitungen sind im obigen Situationsplan mit blauer Farbe eingezeichnet.

Die Übertragung der Leitungen erfolgt unentgeltlich. Nutzen und Schaden sind am 01.01.2020 an die Einwohnergemeinde Hagneck übergegangen.

Die Kosten dieses Vertrages werden wie folgt übernommen:
a) Notariatskosten je zur Hälfte durch die Parteien
b) Grundbuchamt und Geometer die Einwohnergemeinde Hagneck.

Antrag

Der Vorstand beantragt, dem Vertragsentwurf zuzustimmen.

Begründung

Mit dem Bau des neuen Pumpwerks und dem Rückbau des alten Pumpwerks in der Gemeinde Hagneck werden diese Verbandsleitungen nicht mehr benötigt und können der Einwohnergemeinde Hagneck abgetreten werden.

Rudolf Krebs erläutert den Vertrag und erklärt auf dem Situationsplan die Lage der abzutretenden Verbandsleitungen.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt den Antrag einstimmig.

Mitteilung an

- Dieter Schaad, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung/Ablage

V. Orientierungen über den Betrieb (Betriebsjournal)

Albert Wyss orientiert über das Betriebsjournal vom 17.06. - 14.10.2020.

VI. Orientierung über laufende Projekte

7 710 80 192 Düker Walperswil
Stand der Dinge

Rudolf Krebs:
Nachdem der Vertrag um weitere Bestimmungen ergänzt worden ist, soll die Unterzeichnung am 26.10.2020 stattfinden. Anschliessend werden die Offerten zur Sanierung eingeholt mit dem Ziel, den Sanierungskredit an der nächsten Abgeordnetenversammlung im Mai 2021 einzuholen und mit den Sanierungsarbeiten zu beginnen.

8 710 80 187 PW Jens
Neue Druckleitung

Rudolf Krebs:
Die Druckleitung ist verlegt und die Bauabnahme soll Ende Oktober 2020 erfolgen. Der Schacht, wo die alte und neue Druckleitung zusammenführen, muss noch erstellt werden, sobald die neue Leitung am neuen Pumpwerk angeschlossen ist.

Die Dienstbarkeitsverträge mit den Landeigentümern über die Durchleitungsrechte sind noch zu unterschreiben.

9 710 80 187 PW Jens
Stand der Dinge

Peter Hutzli:
Das Ingenieurbüro Hunziker Betatech AG ist mit dem Projekt beauftragt.

Zu Beginn sorgte das Amt für Gemeinden und Raumordnung für Wirbel, da der zuständige Mitarbeiter erklärte, dass das Projekt in der Landwirtschaftszone nicht bewilligt werden kann. Aufgrund der Argumente seitens der ARA und des Runden Tisches mit dem AGR und dem LANAT konnte das AGR überzeugt werden, dass das Bauvorhaben in der Landwirtschaftszone die beste Lösung darstellt. Unter Auflagen wird das AgR der Baubewilligung zustimmen.

10 710 90 513 Regionales Entwässerungsprojekt (R-GEP)
Stand der Dinge

Peter Hutzli:
Die GEP-Grundlagen werden durch die Ingenieurbüros erstellt wie vorgesehen.

11 710 80 181 PW Brüttelen
Stand der Dinge

Rudolf Krebs:
In der Gemeinde Brüttelen ist eine neue Melioration in Planung. Da die ARA Täuffelen für die Sanierung und allenfalls Erweiterung ihres Pumpwerks in Brüttelen weiteres Terrain benötigt, wird sie ihren Landbedarf anmelden. Das Ingenieurbüro Lüscher-Aeschlimann in Ins erstellt die erforderlichen Grundlagen zur Sanierung des Pumpwerks. Die nächste Sitzung findet im November 2020 statt.

V. Orientierungen allgemein

12 710 10 140 Jahresbericht des Präsidenten
Kenntnisnahme

Peter Hutzli erläutert der Versammlung seinen Jahresbericht 2019. Nachdem keine Fragen aus der Versammlung gestellt wurden, lässt Ruedi Krebs über den Jahresbericht abstimmen. Die Versammlung genehmigt den Jahresbericht einstimmig.

13 710 10 140 Jahresbericht des Klärwerkmeisters
Kenntnisnahme

Albert Wyss erläutert der Versammlung seinen Jahresbericht 2019 mit Bildern auf der Leinwand.

14 710 10 110 Organisationsreglement
Anpassung der Stimmkraft der Verbandsgemeinden

Gemäss Art. 14 Abs. 3 OgR soll die Stimmkraft der Verbandsgemeinden im Anhang I alle zwei Jahre überprüft und angepasst werden. Ab 1.1.2021 beträgt die Stimmkraft:

Die Gemeinden verfügen am 31. Dezember 2019				
Gemeinde	**Ständige Wohnbevölkerung**		**Stimmen**	
Brüttelen		588		3
Bühl		476		3
Epsach		331		2
Finsterhennen		581		3
Hagneck		412		3
Hermrigen		313		2
Jens		649		4
Lüscherz		551		3
Merzligen		391		2
Siselen		603		4
Täuffelen-Gerolfingen		2890		15
Treiten		411		3
Walperswil		1032		6
Total		**9228**		**53**

VI. Verschiedenes

15 710 10 300 Personal
Personeller Wechsel im ARA-Betrieb

Aus der Versammlung wurde gefragt, wer der neue Klärwerkmeister sein wird.

Peter Hutzli:
Eine Arbeitsgruppe bestehend aus ihm, Ruedi Krebs und Lorenzo Minozzo konnten aus 21 Bewerbern auswählen. In die engere Wahl kamen 6 Personen. Die Wahl fiel auf **Daniel Heimberg**, geb. 1974, Elektromechaniker, wohnhaft in Täuffelen, Leimenstrasse 32.
In der Mikron leitete er eine Gruppe von 8 bis 15 Mitarbeitern.
Er wird die Kurse zur Klärwärterausbildung besuchen. Sein Ausbildungsweg ist wie folgt geplant:

01.11.2020	Anstellung
01.11.2020 bis 31.05.2021	Einarbeitung
Ab 01.06.2021	Bereit für Pikett
Ab 01.01.2022	Stellvertreter von Albert Wyss
Ab 01.01.2023	Klärwerkmeister ad interim
Ab 01.01.2024	Klärwerkmeister (mit VSA Fachausweis) eventuell erst 1 Jahr später je nach Zeitpunkt der Prüfung zum Klärwerkfachmann

Das **Arbeitspensum von Albert Wyss** verändert sich bis zu seinem Rückzug wie folgt:

01.01.2020 bis 01.05.2021	100%-Anstellung
01.06.2021 bis 31.01.2022	80% - 100%-Anstellung
31.01.2022	Pensionierung
01.02.2022 bis 31.12.2022	Mindestens noch 50 %-Anstellung als Chef
01.01.2023 bis 31.12.2023	Noch ca. 40%-Anstellung

Ab 01.01.2024	Eventuell noch Pikett-Einsätze

Harry Jeker hat die Prüfung nicht bestanden und verzichtet, sie zu wiederholen.

Für das Protokoll:

Der Präsident: Der Sekretär:

Peter Hutzli Dieter Schaad